

Regidoria de Cultura **Ajuntament dels Poblets**

CONSELL MUNICIPAL DE CULTURA ***PROGRAMACIÓ CULTURAL – agost/setembre 2007***

DIUMENGE 26 D'AGOST.- 22.00H. PLAÇA DEL SALVADOR.
CINEMA A LA FRESCA

EL LABERINTO DEL FAUNO

Director: Guillermo del Toro.

Intèrprets: Sergi López, Maribel Verdú, Ivana Baquero, Álex Angulo, ...

Gènere: Drama/fantàstic.

Producció: Mèxic. 112 min. Color. 2006.

Sinopsi: La pel·lícula ens situa en la postguerra espanyola en l'any 1944, on conta l'apassionant viatge d'Ofèlia, una xiqueta de 13 anys que junt amb sa mare Carmen, en avançat estat de gestació, es traslladen a un poblet menut on es troba destacat en Vidal, un cruel capità de l'exèrcit franquista, nou marit de Carmen i pel que Ofèlia no sent cap afecte. Ofèlia descobreix en unes ruïnes, un laberint on troba un faune que la sorprèn.

Majors de 13 anys.

DIUMENGE 2 DE SETEMBRE.- 22.00 H. PLAÇA DEL SALVADOR.
CINEMA A LA FRESCA

PEQUEÑO PERO MATÓN

Director: Keenen Ivory Wayans.

Intèrprets: Marlon Wayans, Shawn Wayans, Kerry Washington, ...

Gènere: Comèdia.

Producció: Estats Units. 94 min. Color. 2006.

Sinopsi: Calvin Sims és un nan que ix de la presó després d'una llarga condemna per robatoris. Decideix deixar-se'n no sense abans

pegar el gran cop. Calvin i el seu soci Percy plantegen robar un valuós diamant que per a treure'l de la joieria l'amaguen en la bossa d'una clienta, Vanessa Edwards. Calvin tindrà que disfressar-se de bolquer per a poder accedir dins la casa dels Edwards i poder endur-se el diamant.

Majors de 13 anys

DIUMENGE 9 DE SETEMBRE.- 22.00 H. PLAÇA DEL SALVADOR.
CINEMA A LA FRESCA

CLICK

Director: Frank Coraci.

Intèrprets: Adam Sandler, Christopher Walken, Kate Beckinsale, ...

Gènere: Comèdia.

Producció: Estats Units. 107 min. Color. 2006.

Sinopsi: Michael Newman és un arquitecte que treballa massa i està esperant del seu desagraït patró que el faça soci de l'empresa. Passa poc de temps amb la família i Donna, la seua muller, li ho reprotxa. Una nit arriba a casa després d'una llarga jornada de treball, i busca, sense trobar-lo, el comandament de la televisió i és quan va a la tenda on treballa Morty, un excèntric empleat, donant-li un comandament experimental que li canviarà la vida.

Tots els públics.

DILLUNS 24 DE SETEMBRE.- 19.00 H. CASA DE CULTURA.
MUSICAL

El grup xabienc **SINGGRUPPE JÁVEA** presenten el musical sota la direcció de **Ruth Hablützel** amb el títol:

“ANTONINO”

NOTA: En acabar-se la primera part s'oferirà als assistents un àgape.
Entrada gratuïta.

ORGANITZA: *Regidoria de Cultura.*
COORDINA: *Mancomunitat Cultural de la Marina Alta.*
PATROCINA: *Ajuntament dels Poblets.*

Concejalía de Cultura
Ajuntament de Els Poblets

CONSEJO MUNICIPAL DE CULTURA
PROGRAMACIÓN CULTURAL – agosto/septiembre 2007

DOMINGO 26 DE AGOSTO.- 22:00 H. PLAZA DEL SALVADOR.
CINE A LA FRESCA

EL LABERINTO DEL FAUNO

Director: Guillermo del Toro

Interpretes: Sergi López, Maribel Verdú, Ivana Baquero, Alex Angulo, ...

Género: Drama/fantástico

Producción: Mexico. 112 min. Color. 2006

Sinopsis: La película nos sitúa en la posguerra española en el año 1944, se cuenta el apasionante viaje de Ofelia, una niña de 13 años que junto con su madre Carmen, en avanzado estado de gestación, se trasladan a un pequeño pueblo donde se encuentra Vidal, un cruel capitán del ejército franquista, nuevo marido de Carmen y por el que Ofelia no siente ningún afecto. Ofelia descubre en unas ruinas un laberinto donde encuentra un fauno que la sorprende.

Para mayores de 13 años.

DOMINGO 2 DE SEPTIEMBRE.- 22:00 H. PLAZA DEL SALVADOR.
CINE A LA FRESCA

PEQUEÑO PERO MATÓN

Director: Keenen Ivory Wayans

Interpretes: Marlon Wayans, Shawn Wayans, Kerry Washington, ...

Género: Comedia

Producción: Estados Unidos. 94 min. Color. 2006.

Sinopsis: Calvin Sims es un chico que sale de la cárcel después de una larga condena por robos. Decide dejarlo no sin antes dar el gran golpe. Calvin y su socio Percy plantean robar un valioso diamante, y para sacarlo de la joyería deciden meterlo en la bolsa de una cliente, a partir de ahí hasta conseguir el diamante la diversión está asegurada.

Para mayores de 13 años.

DOMINGO 9 DE SEPTIEMBRE.- 22:00 H. PLAZA DEL SALVADOR.
CINE A LA FRESCA

CLICK

Director: Frank Coraci.

Interpretes: Adam Sandler, Christopher Walken, Kate Beckinsale, ...

Género: Comedia

Producción: Estados Unidos. 107 min. Color. 2006

Sinopsis: Michael Newman es un arquitecto que trabaja demasiado y está esperando que su desagradecido jefe lo haga socio de la empresa. Pasa poco tiempo con su familia y Donna, su mujer se lo reprocha. Una noche llega a casa después de un largo día de trabajo y busca el mando de la tele. Es entonces cuando va a la tienda de Morty, un excéntrico empleado que le dará un mando a distancia que le cambiará la vida.

Para todos los públicos

LUNES 24 DE SEPTIEMBRE.- 19:00 H. CASA DE CULTURA
MUSICAL

El grupo de Jávea SINGGRUPPE JÁVEA, bajo la dirección de Ruth Hablützel, presenta el musical:

“ANTONINO”

NOTA: Al terminar la primera parte se ofrecerá a los asistentes un aperitivo.
Entrada gratuita.

ORGANIZA: CONCEJALIA DE CULTURA
COORDINA: MANCOMUNIDAD CULTURAL DE LA MARINA ALTA
PATROCINA: AYUNTAMIENTO DE ELS POBLETS

Culture Councillor

Els Poblets Town Hall

MUNICIPAL CULTURE ADVICE CULTURAL PROGRAM–AUGUST/SEPTEMBER 2007

SUNDAY AUGUST 26th - 22:00 H. PLAZA DEL SALVADOR.
OPEN AIR CINEMA

THE LABYRINTH OF THE FAUN EL LABERINTO DEL FAUNO

Director: Guillermo del Toro

Performers: Sergi López, Maribel Verdú, Ivana Baquero, Alex Angulo.

Genre: Drama/fantasy

Production: Mexico. 112 min. Colour. 2006

Synopsis: The movie locates us in the Spanish post-war period in the year 1944; the exciting trip of Ofelia, a 13-year-old girl is accounted together with her mother Carmen who is in an advanced state of pregnancy. They move to a small town where Vidal, a cruel captain of the Franco army, is the new husband of Carmen for whom Ofelia feels no affection. Ofelia discovers in some ruins a labyrinth where she finds a faun that surprises her.

For those aged over 13.

SUNDAY 2nd SEPTEMBER - 22:00 H. PLAZA DEL SALVADOR.
OPEN AIR CINEMA

SMALL HOODLUM PEQUEÑO PERO MATÓN

Director: Keenen Ivory Wayans

Performers: Marlon Wayans, Shawn Wayans, Kerry Washington.

Genre: Comedy

Production: USA. 94 min. Colour. 2006.

Synopsis: Calvin Sims is a youth that leaves jail after a long sentence for robberies. He decides not to leave before doing a great heist. Calvin and his partner Percy plan to steal a valuable diamond, and to take it out of the jeweller's they decide to put it in the bag of a customer, starting from there the amusement is getting the diamond out.

For those aged over 13.

SUNDAY 9th SEPTEMBER - 22:00 H. PLAZA DEL SALVADOR.
OPEN AIR CINEMA

CLICK

Director: Frank Coraci.

Performers: Adam Sandler, Christopher Walken, Kate Beckinsale, ...

Genre: Comedy

Production: USA. 107 min. Colour. 2006

Synopsis: Michael Newman is an architect that works too much and he is hoping his ungrateful boss makes him partner of the company. He passes little time with his family and Donna, his wife reproaches him. One night he arrives home after a long day at work and looks for the television remote control. This is when he goes to the store of Morty, an eccentric employee who gives him a remote control that will change him the life.

For all the public

MONDAY 24th SEPTEMBER - 19:00 H. CASA DE CULTURA
MUSICAL

The Javea group SINGGRUPPE JÁVEA, under the direction of Ruth Hablützel, presents the musical:

“ANTONINO”

NOTICE: Appetizers will be offered at the end of the first half.
Free entrance

ORGANIZER: CULTURE COUNCILOR

CO-ORDINATER: CULTURAL UNION OF THE MARINA ALTA

SPONSORS: TOWN COUNCIL OF ELS POBLETS

Stadtrat für Kultur **Rathaus Els Poblets**

Verwaltungsrat Kultur
Kulturprogramm – August/ September 2007

SONNTAG 26 AUGUST - 22:00 Uhr PLAZA DEL SALVADOR (Kirchplatz nahe Rathaus) *OPEN AIR KINO*

EL LABERINTO DEL FAUNO ***FAUN LABYRINTH***

Leitung: Guillermo del Toro

Schauspieler: Sergi López, Maribel Verdú, Ivana Baquero, Alex Angulo, ...

Genre: Phantasie Drama

Production: Mexico. 112 min. Farbe. 2006

Übersicht: Der Film führt uns zurück in die spanische Nachkriegszeit ins Jahr 1944; er erzählt die mitreißende Reise von Ofelia, eines 13 jährigen Mädchens, die zusammen mit ihrer Mutter Carmen, die im fortgeschrittenen Stadium der Schwangerschaft ist. Sie kommen in ein kleines Dorf, wo sie Vidal treffen, einen grausamen Hauptmann der Armee Francos, er ist der neue Ehemann von Carmen und ihm ist Ofelia total egal. Ofelia entdeckt in Ruinen einen Faun, der sie überrascht.

Für Zuschauer über 13 Jahre

SONNTAG 2 SEPTEMBER – 22:00 Uhr PLAZA DEL SALVADOR (Kirchplatz nahe Rathaus) *OPEN AIR KINO*

PEQUEÑO PERO MATÓN ***KLEINER HUND MATÓN***

Leitung: Keenen Ivory Wayans

Darsteller: Marlon Wayans, Shawn Wayans, Kerry Washington, ...

Genre: Komödie

Produktion: USA 2006 , Farbe, 94 Min.

Übersicht: Calvin Sims ist ein Junge, der nach einer langen Haftstrafe wegen Raubes, aus dem Gefängnis kommt. Er beschließt aufzuhören, aber nicht ohne den letzten großen Raub gemacht zu haben. Calvin und sein Partner Percy planen einen wertvollen Diamanten zu stehlen. Um diesen aus dem Juwelier heraus zu bekommen beschließen sie, ihn in die Tasche einer Kundin zu stecken; und ab diesem Moment bis sie ihn endlich haben ist für beste Unterhaltung gesorgt.

Für Zuschauer über 13 Jahre

SONNTAG 9 SEPTEMBER – 22:00 PLAZA DEL SALVADOR (Kirchplatz nahe Rathaus) *OPEN AIR KINO*

CLICK

Leitung: Frank Coraci

Darsteller: Adam Sandler, Christopher Walken, Kate Beckinsale, ...

Genre: Komödie

Produktion: USA 2006, 107 Min.

Übersicht: Michael Newman ist Architekt der zu viel arbeitet und er wartet darauf, dass sein unfreundlicher Chef ihn als Partner mit in die Firma nimmt. Er verbringt wenig Zeit mit seiner Familie und seine Frau Donna wirft ihm dieses vor. Eines Abends kommt er nach einem langen Arbeitstag nach Hause und sucht die Fernbedienung des Fernsehers. Im Laden von Morty bekommt er eine Fernbedienung, die sein Leben verändert.

Freigegeben ohne Altersbeschränkung

MONTAG 24 SEPTEMBER – 19:00 Kulturhaus. **MUSICAL**

Die “ SING GRUPPE JÁVEA“, unter der Leitung von Ruth Hablützel präsentiert das Musical:

“ANTONINO”

Info: Nach dem ersten Teil werden den Zuhörern ein Aperitiv angeboten.
Eintritt Frei

Organisation: Stadtrat für Kultur
Koordination: MANCOMUNIDAD CULTURAL DE LA MARINA ALTA
Zusammenarbeit: Rathaus ELS POBLETS